

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



CORDLESS ROTARY SHAVER SRR 3.7 A1

GB IE

CORDLESS ROTARY SHAVER

Operating instructions

SE

ROTATIONSRAKAPPARAT, BATTERI/NÄT

Bruksanvisning

NL BE

ROTTEREND SCHEERAPPARAAT, ACCU/STROOM

Gebruiksaanwijzing

FI

LADATTAVA TAI VERKKOKÄYTTÖ- NEN PARRANAJOKONE

Käyttöohje

DK

ROTTERENDE SHAVER MED GENOP- LADELIGT BATTERI OG LEDNING

Betjeningsvejledning

DE AT CH

ROTATIONSRSASIERER, AKKU/NETZ

Bedienungsanleitung

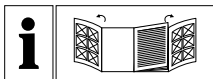
IAN 270712

FI

SE

DK

NL



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

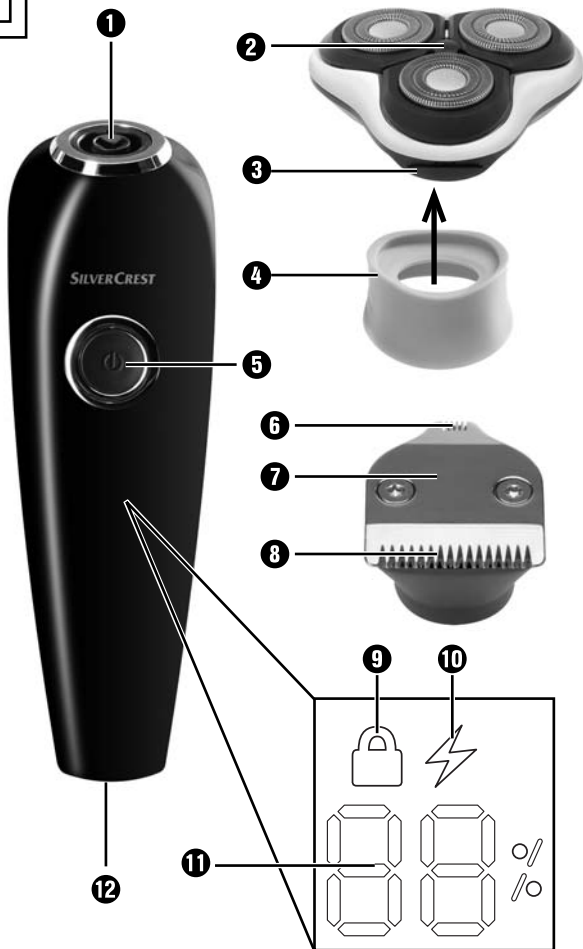
NL BE

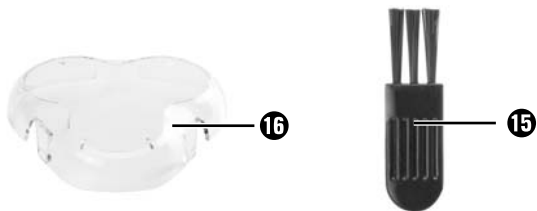
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	21
SE	Bruksanvisning	Sidan	41
DK	Betjeningsvejledning	Side	61
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	81
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	101

A

B

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Description of the appliance	3
Technical data	4
Safety guidelines	5
Charging the batteries	9
Cordless shaving	10
Shaving using the mains adapter	11
Trimmer/long hair trimmer	11
Travel lock	12
Cleaning and care	13
Cleaning with the brush	13
Cleaning under running water	14
Thorough cleaning	15
Storage	16
Warranty and service	17
Disposal	18
Importer	19

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended exclusively for shaving and trimming human hair.

This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it for commercial applications.

All other uses are deemed to be improper and may result in property damage or even in personal injury.

Package contents

- ◆ Shaver with shaver unit
- ◆ Power adapter
- ◆ Trimmer unit
- ◆ Protective cap
- ◆ Brush
- ◆ Case
- ◆ Order card
- ◆ Operating instructions

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Description of the appliance

Figure A (front fold-out page):



- ① Drive shaft
- ② Shaver unit
- ③ Release button
- ④ Protective collar
- ⑤ On/off button
- ⑥ Narrow long-hair trimmer
- ⑦ Trimmer unit
- ⑧ Broad long-hair trimmer
- ⑨  symbol (lock)
- ⑩  symbol (charge)
- ⑪ Battery charge level indicator
- ⑫ Charging socket

Figure B (rear fold-out page):



- ⑬ Connection plug
- ⑭ Mains adapter
- ⑮ Brush
- ⑯ Protective cap
- ⑰ Case

Technical data

Appliance

Input voltage:	5 V 
Input current:	1000 mA
Battery:	3.7 V / 700 mAh Li-ion battery
Environmental temperature:	5 °C up to 35 °C
Charging time:	approx. 90 minutes
Operating time with fully charged battery:	approx. 60 minutes
Protection rating:	IPX 4

Power adapter (type PTB-050100EU)

Input voltage:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Output voltage:	5 V 
Output power:	1000 mA
Protection class:	II / 

Safety guidelines

DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Prior to use, check the appliance for visible external damage. Never operate an appliance that is damaged. There is a risk of electrocution.
- ▶ The appliance may no longer be used if there is any damage to the cable, to the mains power adapter, the housing or any other components.
- ▶ Remove the mains adapter from the power socket
 - if a defect occurs,
 - before cleaning the appliance,
 - if you do not intend using the appliance for long periods,
 - after every use.

Pull the mains power adapter itself and not the cable.

- ▶ Never submerge the appliance or the cable with mains adapter in water or other liquids.

⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ If the appliance falls into water, it is imperative that you pull the mains adapter out of the power socket before you reach into the water.
- ▶ Never touch the mains adapter with wet hands, especially when plugging it in or unplugging it. Risk of electrocution!
- ▶ Check mains adapter and appliance regularly for possible mechanical damage.
- ▶ Ensure that the cable does not get jammed in cupboard doors or pulled over hot surfaces. If this occurs, the cable insulation may be damaged.
- ▶ The installation of a residual current circuit breaker with a rated tripping current of no more than 30 mA offers further protection from electric shocks. Have the installation carried out only by a qualified electrician.

⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ WARNING! Keep the appliance dry.
- ▶ WARNING! Disconnect the mains adapter from the handset when you clean it with water.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. They will also invalidate any warranty claim.
- ▶ Do not use the appliance with a defective cutter attachment or cutting length attachment, since these may have sharp edges. There is a risk of personal injury!
- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Only plug the mains adapter into an easily reachable power socket so that you can pull the mains adapter out of the power socket quickly in an emergency.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never operate the appliance unsupervised, and only in accordance with the information on the nameplate.
- ▶ Use only the supplied mains adapter (type PTB-050100EU) to power your appliance.
- ▶ To avoid damage caused by overheating, do not cover the mains power adapter.

Charging the batteries

The battery should be charged for at least 90 minutes before first use.

NOTE

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before charging the battery.
- 1) Plug the connection plug **13** into the charging socket **12** on the shaver.
Ensure the +/- terminals are correctly aligned: the guide rod in the charging socket **12** must be in the guide groove on the connection plug **13**. Otherwise the connection plug **13** cannot be plugged in.
 - 2) Plug the mains adapter **14** into a mains socket that complies with the appliance specifications.
The battery charge level is shown in percent (%) on the display (battery charge level indicator **11**). The ⚡ symbol **10** appears on the display.

- ◆ As soon as the battery is fully charged, the ⚡ symbol ⑩ appears permanently on the display and the battery charge level indicator ⑪ shows 99%.
- ◆ Once the battery is fully charged, you can use the appliance for around 60 minutes without connecting it to the power supply.

Cordless shaving

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ This appliance is not suitable for wet shaving!

You can use the shaver without the cable. In this case, you must charge the appliance before first use (see section "Charging the batteries").

- 1) If it is not already attached, push the protective collar ④ from below onto the shaver unit ② (see fold-out page).
- 2) Attach the shaver unit ② with the fitted protective collar ④ onto the drive shaft ①. Ensure that the protective collar ④ is sitting correctly on the handset.
- 3) Remove the protective cap ⑯.
- 4) Press the on/off button ⑤. The battery charge level indicator ⑪ shows the current charge level and the shaver starts.

NOTE

- ▶ The best results are achieved if used on dry skin.
 - ▶ It can take 2 to 3 weeks until the skin is accustomed to the dry shaving system.
- 5) Move the shaving heads with straight and circular motions over the skin.
 - 6) When you have covered all the areas that you want to shave, press the on/off button ⑤. The appliance stops. After approx. 3 seconds, the display will switch off.

- 7) Clean the shaver after every use with the supplied brush 15.
For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Shaving using the mains adapter

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ This appliance is not suitable for wet shaving!

If you want to use the shaver to load without charging it, you can also use it directly with the mains adapter 14:

- 1) Plug the connection plug 13 into the charging socket 12 on the shaver.
Ensure the +/- terminals are correctly aligned. The guide rod in the charging socket 12 must be in the guide groove on the connection plug 13. Otherwise the connection plug 13 cannot be plugged in.
- 2) Insert the plug into a mains power socket.

Now you can use the shaver.

Trimmer/long hair trimmer

To shape your beard, form sideburns or shave eyebrows, use the trimmer unit 7.

- 1) Pull the shaver unit 2 off the handset (if attached).
- 2) Attach the trimmer unit 7 to the drive shaft 1. Depending on whether you want to use the broad 8 or narrow long hair trimmer 6, change the direction of attachment.


- If you want to use the broad long hair trimmer **8**, attach the trimmer unit **7** so that the broad long hair trimmer **8** is facing towards you.
 - If you want to use the narrow long hair trimmer **6**, attach the trimmer unit **7** so that the narrow long hair trimmer **6** is facing towards you.
- 3) Press the on/off button **5**. The battery charge level indicator **11** shows the current charge level and the appliance starts.
 - 4) When you are finished trimming, press the on/off switch **5** again.
 - 5) Clean the trimmer unit **7** with the supplied brush **15**. For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Travel lock

To ensure that the appliance cannot switch on accidentally, you can lock the on/off button **5**.

- Press and hold the on/off button **5** until the  symbol **9** appears on the display.

If you now press the on/off button **5**, the  symbol **9** and the battery charge level indicator **11** appear. The appliance will, however, not switch on.

- If you want to release the lock, press and hold the on/off button **5**:
 - the  symbol **9** appears and starts to flash.The appliance can now be switched on.

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! There is a risk of electric shock!

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive, chemical or caustic cleaning agents to clean this appliance. This will irreparably damage the appliance.

Cleaning with the brush

Shaver unit

Clean the 3 shaving heads in the shaver unit **2** after every shave using the brush **15**.

- 1) Press the release button **3** so that the shaver unit **2** pops open.
- 2) Tap the shaver unit **2** on a flat surface or blow off the hair cuttings.
- 3) Use the brush **15** to remove any remaining hair cuttings.

Trimmer unit

- Clean the trimmer unit after every use with the supplied brush **15**.
- Oil the long hair trimmers **6/8** around every 6 months with a drop of sewing machine oil.

Cleaning under running water



The shaver unit ② is suitable for cleaning under running water.

- 1) Press the release button ③ so that the shaver unit ② pops open.
- 2) Hold the shaver unit ② under the running water so that the water flows through the shaving heads from the inside to the outside.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

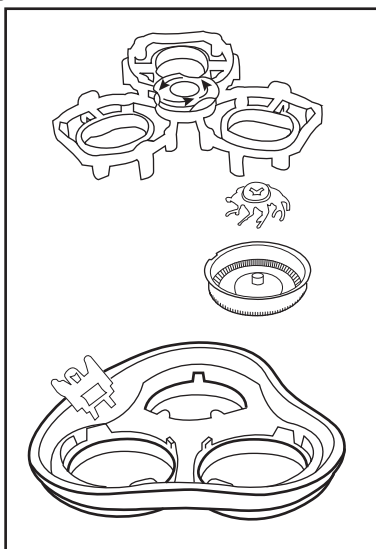
Ensure that only the shaver unit ② is under the stream of water! The shaver handset is only protected against water splashes and can be irreparably damaged if it is held under running water.

- 3) Allow the shaver unit ② to dry before you use the shaver again.

Thorough cleaning

For a more thorough cleaning, remove the shaving heads:

- 1) Press the release button **3**. The shaver unit **2** pops up.
- 2) Overstretch the shaver unit **2** a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Carefully turn the catch marked with arrows in the direction of the arrows until the mounting of the shaving heads can be lifted off (see figure).



- 4) Clean all parts under running water and then allow them to dry fully.

- 5) Replace the shaver unit **2**.
 - 6) To attach it, turn the catch marked with arrows in the opposite direction to the arrow markings so that the shaving head mounting can no longer be removed.
 - 7) Remove loose hairs from the shaver with the brush **15**.
 - 8) Replace the shaver unit **2** on the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.
- Clean the housing and the mains adapter **14** with a damp cloth.

NOTE

If ...

- ... the shaving result is noticeably poorer, ...
- ... you have to shave the same spot repeatedly to achieve a good result, ...
- ... the shave takes much longer than usual, ...
- ... there is visible damage to the shaving heads, ...

... the shaving heads should be changed.

Please contact the Service Centre if you want to order shaving heads.

Storage

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

Never store the shaver in the case **17** while the appliance is charging. Risk of overheating!

- Always replace the protective cap **16** on the shaver unit **2** when you are not using the appliance.
- Store the cleaned and dried appliance and its accessories in the supplied case **17**.
- Store everything in a clean, dust-free and dry place.

Warranty and service

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modification which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 270712

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 270712

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal



Never dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of (rechargeable) batteries

To dispose of the appliance in an environmentally friendly way, you must remove the battery from the appliance:

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Remove the battery from the appliance only if you want to scrap/dispose of the appliance! The appliance is permanently defective after you have removed the battery!

- 1) To remove the battery from the handset, remove the small screw from the rear of the handset with a Phillips screwdriver.
- 2) Remove the rear cover of the handset.
- 3) Lever out the black inner housing, for instance with a screwdriver. Before you remove the inner housing, you may need to break off the side and bottom brackets or bend them outwards. Preferably, use a flat-blade screwdriver to do this.
- 4) Once you have removed the inner housing:
Break the brackets on the transparent plastic cover on the sides. Press the lower lock slightly inwards so that the clear plastic cover can be folded upwards.

- 5) Lift the board slightly so you can get under the battery with a flat-blade screwdriver.
- 6) Lever the batteries out.
- 7) Dispose of the battery in an environmentally friendly manner.

Used batteries may not be disposed of in household waste.



Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

Johdanto	22
Määräystenmukainen käyttö	22
Toimitussisältö	22
Laitteen kuvaus	23
Tekniset tiedot	24
Turvallisuusohjeet	25
Akkujen lataaminen	29
Parranajokoneen langaton käyttö	30
Parranajo verkkoadapterilla	31
Trimmeri	31
Kuljetusvarmistus	32
Puhdistus ja hoito	33
Puhdistaminen sudilla	33
Puhdistaminen juoksevan veden alla	34
Perusteellinen puhdistus	35
Säilytys	36
Takuu ja huolto	37
Hävittäminen	38
Maahantuoja	39

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan ihmishiusten ajamiseen ja leikkaamiseen.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä sitä ammattitarkoituksessa.

Muunlainen käyttö on määräystenvastaista ja voi aiheuttaa esine- tai jopa henkilövahinkoja.

Toimitussisältö

- ◆ Parranajokone, jossa ajopää
- ◆ Verkkoadapteri
- ◆ Trimmeriyksikkö
- ◆ Suojus
- ◆ Suti
- ◆ Laukku
- ◆ Tilauskortti
- ◆ Käyttöohje

OHJE

Tarkista toimituksen täydellisyys ja mahdolliset vauriot heti, kun olet poistanut laitteen pakkauksesta. Käänny tarvittaessa huollon puoleen.

Laitteen kuvaus

Kuva A (etummainen käänösivu):


- 1 Käyttöakseli
- 2 Ajoapäyksikkö
- 3 Vapautuspainike
- 4 Suojarengas
- 5 Käynnistyspainike
- 6 Kapea trimmeri
- 7 Trimmeriyksikkö
- 8 Leveä trimmeri
- 9 Symboli  (Lukitus)
- 10 Symboli  (Lataus)
- 11 Lataustilan näyttö
- 12 Latausliitäntä

Kuva B (takimmainen käänösivu):



- 13 Liitäntäpistoke
- 14 Verkkoadapteri
- 15 Suti
- 16 Suojus
- 17 Laukku

Tekniset tiedot

Laite

Tulojännite:	5 V 
Tulovirta:	1000 mA
Akku:	Litiumioniakku 3,7 V, 700 mAh
Ympäristön lämpötila:	5 °C ... 35 °C
Latausaika:	n. 90 minuuttia
Käyttöaika täyteen ladatulla akulla:	n. 60 minuuttia
Kotelointiluokitus:	IPX 4

Verkkoadapteri (Tyyppi PTB-050100EU)

Tulojännite:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Lähtöjännite:	5 V 
Lähtövirta:	1000 mA
Suojaluokka:	II / 

Turvallisuusohjeet

VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Tarkista laite ennen käyttöä ulkoisten, näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta laitetta käyttöön. On olemassa sähköiskun vaara.
 - ▶ Jos havaitset vaurioita virtajohdossa, verkkoadapterissa, kotelossa tai muissa osissa, älä jatka laitteen käyttöä.
 - ▶ Irrota verkkoadapteri pistorasiasta
 - jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä,
 - ennen laitteen puhdistamista,
 - jos laite on pidemmän aikaa käyttämättä,
 - jokaisen käytön jälkeen.
- Irrota laite sähköverkosta vetämällä verkkoadapterista, älä johdosta.
- ▶ Älä koskaan upota laitetta, sen virtajohtoa äläkä verkkoadapteria veteen tai muihin nesteisiin.

⚠ VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Jos laite on pudonnut veteen, irrota verkkoadapteri pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- ▶ Älä koskaan koske verkkoadapteriin märin käsin, etenkään, kun työnnät sitä pistorasiin tai vedät sitä pistorasiasta. On olemassa sähköiskun vaara!
- ▶ Tarkista verkkoadapteri ja laite säännöllisesti mahdollisten mekaanisten vikojen varalta.
- ▶ Varmista, ettei johto jää kaapin ovien väliin, tai ettei sitä vedetä kuumien pintojen yli. Muuten johdon eristys saattaa vahingoittua.
- ▶ Lisäturvaa sähköiskua vastaan saadaan asentamalla vikavirtasuojalaitejonka laukaisuvirta on korkeintaan 30 mA. Anna asennus ainoastaan sähköalan ammattilaisen tehtäväksi.

⚠ VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ HUOMIO! Pidä laite kuivana!
- ▶ HUOMIO! Irrota verkkoadapteri kädessä pidettävästä osasta, kun puhdistat sitä vedellä!

**⚠ VAROITUS –
LOUKKAANTUMISVAARA!**

- ▶ Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.

VAROITUS – LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai asiakashuollossa. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos teräpää tai leikkuupi-tuuden säätökampa on vaurioitunut, sillä niissä saattaa olla teräviä reunoja. On olemassa loukkaantumisvaara!
- ▶ Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alku-peräisvaraosiin. Voimme taata turvallisuus-vaatimusten täyttymisen vain näiden osien kohdalla.
- ▶ Liitä verkkoadapteri ainoastaan helppo-pääsyiseen pistorasiaan, jotta voit häiriön sattuessa irrottaa sen nopeasti pistorasiasta.


HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä laitetta ilman valvontaa ja ainoastaan tyyppikilven tietojen mukaisesti.
- ▶ Käytä verkkokäytössä vain mukana tulevaa verkkoadapteria (Tyyppi PTB-050100EU).
- ▶ Älä peitä verkkoadapteria, jottei laite lämpene.

Akkujen lataaminen

Akun on latauduttava ennen ensimmäistä käyttökertaa 90 minuuttia.

OHJE

- ▶ Varmista ennen akun lataamista, että laite on kytketty pois päältä.
- 1) Työnnä liitäntäpistoke **13** parranajokoneen latausliitäntään **12**.
Tarkista oikeanapaisuus: Latausliitäntässä **12** olevien tappien on osuttava liitäntäpistokkeen **13** uriin. Muuten liitäntäpistoke **13** ei asetu liitäntään.
 - 2) Työnnä verkkoadapteri **14** laitteen määräysten mukaiseen pistorasiaan:
Akun lataustila näkyy näytössä prosentteina (%) (Lataustilan näyttö **11**). Näyttöön ilmestyy symboli  **10**.

- ◆ Kun akku on latautunut, symboli ⚡ 10 näkyy näytössä jatkuvasti ja lataustilan näytössä 11 on lukema 99 %.
- ◆ Täyteen ladatulla akulla laitetta voidaan käyttää n. 60 minuuttia sitä sähköverkkoon liittämättä.

Parranajokoneen langaton käyttö

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Laite ei sovellu märkäajoon!

Voit käyttää parranajokonetta langattomasti. Tässä tapauksessa laite on ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa (ks. kappale "Akkujen lataaminen").

- 1) Työnnä suojarahens 4 alakautta ajopäähän 2 (ks. sivun kääntöpuoli).
- 2) Työnnä ajopää 2 paikalleen asetetun suojarahenskaan 4 kanssa käyttöakselille 1. Varmista, että suojarahens 4 on asetettu oikein paikoilleen.
- 3) Poista suojus 16.
- 4) Paina käynnistyspainiketta 5. Lataustilan näytössä 11 näkyy senhetkinen lataustila, ja parranajokone käynnistyy.

OHJE

- ▶ Saat parasta jälkeä, kun iho on kuiva.
 - ▶ Ihon tottuminen parranajokoneeseen voi kestää 2-3 viikkoa.
- 5) Liikuta ajopääyksikköä iholla suoraan ja pyörivin liikkein.
 - 6) Kun olet ajanut kaikki ajettavat kohdat, paina käynnistyspainiketta 5. Laite pysähtyy. Näyttö sammuu n. 3 sekunnin jälkeen.

- 7) Puhdista parranajokone jokaisen parranajon jälkeen mukana toimitettavalla sudilla 15.
- Lue perusteelliset puhdistusohjeet kappaleesta "Puhdistus ja hoito".

Parranajo verkkoadapterilla

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Laite ei sovellu märkäajoon!

Jos haluat käyttää parranajokonetta lataamatta sitä etukäteen, voit käyttää sitä myös verkkoadapterilla 14:

- 1) Työnnä liitäntäpistoke 13 parranajokoneen latausliitäntään 12. Tarkista oikeanapaisuus: Latausliitännässä 12 olevien tappien on osuttava liitäntäpistokkeen 13 uriin. Muuten liitäntäpistoke 13 ei asetu liitäntään.
 - 2) Yhdistä pistoke pistorasiaan.
- Tämän jälkeen voit aloittaa laitteen käytön.

Trimmeri




Parran tai pulisonkien muotoiluun tai kulmakarvojen leikkaamiseen tarvitset trimmerin 7.

- 1) Irrota ajopäyksikkö 2, jos se on käytössä, kädessä pidettävästä osasta.
- 2) Aseta trimmeriyksikkö 7 käyttöakselille 1. Vaihda asetussuuntaa sen mukaan, haluatko käyttää leveää 8 vai kapeaa trimmeriä 6:

- Jos haluat käyttää leveää trimmeriä **8**, aseta trimmeriyksikkö **7** paikoilleen siten, että leveä trimmeri **8** osoittaa sinua kohti.
 - Jos haluat käyttää kapeaa trimmeriä **6**, aseta trimmeri **7** paikoilleen siten, että kapea trimmeri **6** osoittaa sinua kohti.
- 3) Paina käynnistyspainiketta **5**. Lataustilan näytössä **11** näkyy senhetkinen lataustila, ja laite käynnistyy.
 - 4) Kun olet tyytyväinen trimmauksen lopputulokseen, paina käynnistyskytkintä **5** vielä kerran.
 - 5) Puhdista trimmeriyksikkö **7** mukana toimitetulla sudilla **15**. Lue perusteelliset puhdistusohjeet kappaleesta "Puhdistus ja hoito".

Kuljetusvarmistus

Jos haluat varmistaa laitteen tahattoman käynnistymisen varalta, lukitse käynnistyskytkin **5**.

- Paina ja pidä käynnistyskytkintä **5** painettuna niin kauan, että näyttöön ilmestyy symboli  **9**.
Kun painat nyt käynnistyskytkintä **5**, näyttöön ilmestyy symboli  **9** ja lataustilan näyttö **11**. Laite ei kuitenkaan käynnisty.
 - Kun haluat jälleen vapauttaa lukituksen, paina ja pidä käynnistyspainiketta **5** painettuna:
 - symboli  **9** ilmestyy näyttöön ja alkaa vilkkua.
- Voit nyt käynnistää laitteen.

Puhdistus ja hoito

VAARA - SÄHKÖISKU!

- ▶ Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistusta!
On olemassa sähköiskun vaara!

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä hankaavia, kemiallisia tai syövyttäviä puhdistusaineita laitteen puhdistamiseen. Tämä voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.

Puhdistaminen sudilla

Ajopääyksikkö

Puhdista ajopääyksikön ② 3 ajopäätä sudilla ⑮ jokaisen parranajon jälkeen.

- 1) Paina vapautuspainiketta ③ niin, että ajopääyksikkö ② ponnahtaa ylös.
- 2) Kopauta ajopääyksikköä ② varovasti tasaiselle tasolle ja puhalla partakarvat pois.
- 3) Käytä sutia ⑮ jäljelle jääneiden partakarvojen poistamiseen.

Trimmeri

- Puhdista trimmeri jokaisen parranajon jälkeen sudilla ⑮.
- Öljyä trimmeri ⑥/⑧ n. 6 kuukauden välein pisaralla ompeluko-neöljyä.

Puhdistaminen juoksevan veden alla



Ajopääyksikkö ② voidaan puhdistaa juoksevan veden alla.

- 1) Paina vapautuspainiketta ③ niin, että ajopääyksikkö ② ponnahtaa ylös.
- 2) Pidä ajopääyksikköä ② juoksevan veden alla siten, että vesi juoksee sisäkautta ajopäiden läpi.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

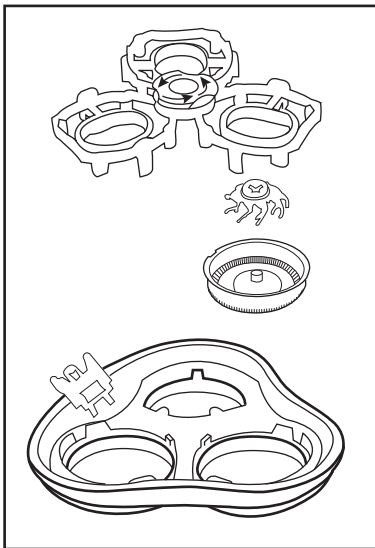
Varmista, että vain ajopääyksikkö ② on juoksevan veden alla! Parranajokoneen kädessä pidettävä osa on vain roiskevesitiivis ja voi vaurioitua korjauskelvottomaksi, jos sitä pidetään juoksevan veden alla.

- 3) Anna ajopääyksikön ② kuivua, ennen kuin käytät parranajokonetta uudelleen.

Perusteellinen puhdistus

Puhdista ajopääyksikkö perusteellisesti irrottamalla ajopäät:

- 1) Paina vapautuspainiketta **3**. Ajopääyksikkö **2** ponnahtaa ylös.
- 2) Vedä ajopääyksikköä **2** hieman niin, että saat vedettyä sen yläkautta pois.
- 3) Pyöritä varovasti nuolin merkittyä lukitusta niin pitkälle nuolen suuntaan, että voit irrottaa ajopäiden pidikkeen (ks. kuva).



- 4) Puhdista kaikki osat juoksevan veden alla ja anna niiden kuivua täysin.

- 5) Kokoa ajopäyksikkö **2** jälleen.
 - 6) Kiinnitä osat paikoilleen pyörittämällä nuolin merkittyä lukitusta niin pitkälle nuolen vastaiseen suuntaan, ettei ajopäiden pidike ole enää nostettavissa paikoiltaan.
 - 7) Poista irtonaiset partakarvat sudilla **15** parranajokoneesta.
 - 8) Aseta ajopäyksikkö **2** jälleen parranajokoneeseen. Varmista, että se lukittuu kunnolla kiinni paikoilleen.
- Puhdista kotelo ja verkkoadapteri **14** kostealla liinalla.

OHJE

Jos...

- ... parranajojälki on huomattavasti tavallista huonompi,...
- ... sinun on liikutettava parranajokonetta useamman kerran saman kohdan yli hyvän lopputuloksen saamiseksi,...
- ... parranajo kestää huomattavasti tavallista kauemmin,...
- ... Ajopäissä on näkyviä vaurioita,...

... vaihda ajopäät .

Voit tilata uusia ajopäitä ottamalla yhteyttä huoltoon.

Säilytys

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

Älä koskaan säilytä parranajokonetta laukussa **17**, kun laite latautuu! Ylikuumenemisvaara!

- Aseta suojus **16** ajopäyksikköön **2**, kun et käytä laitetta.
- Säilytä puhdistettu ja kuiva laite ja varaosat mukana tulevassa laukussa **17**.
- Säilytä laite puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

Takuu ja huolto

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voimme taata, että tuotteesi toimittaminen huoltoon on maksutonta.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, kuten kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen.

Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 270712

Palvelupuhelin: Maanantaista perjantaihin klo 8:00–20:00 (CET)

Hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

Paristojen/akkujen hävittäminen

Laitteen ympäristöystävällistä hävittämistä varten akku on poistettava laitteesta.

HUOMIO - AINEELLISET VAHINGOT!

► Poista akku laitteesta vain, jos haluat hävittää/romuttaa laitteen! Laite on viollinen, kun akku on irrotettu laitteesta!

- 1) Poista akku kädessä pidettävästä osasta poistamalla pieni ruuvi kädessä pidettävän osan takapuolelta ristipääruvimeisselillä.
- 2) Irrota kädessä pidettävän osan takimmainen suojus.
- 3) Nosta musta sisäkotelon irti esimerkiksi ruuvitaltalla. Ennen kuin voit irrottaa sisäkotelon, sinun on mahdollisesti katkaistava tai taitettava ulospäin sivuttaiset ja alimmat pidikkeet. Tähän tarkoitukseen soveltuu parhaiten ruuvitaltta.
- 4) Kun olet irrotanut sisäkotelon:
Katkaise läpinäkyvän muovisuojan pidikkeet sivuilta. Paina alimmaista lukitusta hieman sisäänpäin niin, että voit avata läpinäkyvän muovisuojan.
- 5) Nosta piirilevyä hieman niin, että pääset ruuvitaltalla akun alle.
- 6) Nosta akku pois paikoiltaan.
- 7) Hävitä akku ympäristöystävällisesti.



Paristoja/akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa.

Jokaisella käyttäjällä on lakisäätöinen velvollisuus luovuttaa paristot/akut kuntansa/kaupunginosansa tai kaupan keräyspisteeseen. Näin varmistetaan, että paristot/akut hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla. Palauta akut/paristot kierrätyspisteeseen aina tyhjinä.



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.

Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	42
Föreskriven användning	42
Leveransens innehåll	42
Beskrivning	43
Tekniska data	44
Säkerhetsanvisningar	45
Ladda upp batterierna	49
Sladdlös rakning	50
Raka med strömadaptern	51
Trimmer/Sax för långt hår	51
Knapplås	52
Rengöring och skötsel	53
Rengöra med penseln	53
Rengöra under rinnande vatten	54
Grundlig rengöring	55
Förvaring	56
Garanti och service	57
Kassering	58
Importör	59

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att raka och klippa hår på människor.

Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd den inte i yrkesmässigt syfte.

All annan form av användning strider mot föreskrifterna och kan leda till sak- och i värsta fall personsador.

Leveransens innehåll

- ◆ Rakapparat med rakenhet
- ◆ Strömadapter
- ◆ Trimmerenhet
- ◆ Skyddshätta
- ◆ Pensel
- ◆ Väska
- ◆ Beställningskort
- ◆ Bruksanvisning

OBSERVERA

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några skador så snart du packat upp produkten. Kontakta kundservice om så inte är fallet.

Beskrivning

Bild A (främre uppfällbar sida):


- 1 Drivaxel
- 2 Rakenhet
- 3 Öppna-knapp
- 4 Skyddskrage
- 5 På/Av-knapp
- 6 Smal sax för långt hår
- 7 Trimmerenhet
- 8 Bred sax för långt hår
- 9 Symbol  (spärr)
- 10 Symbol  (ladda)
- 11 Laddningsnivåindikator
- 12 Laddningsuttag

Bild B (bakre uppfällbar sida):



- 13 Anslutningskontakt
- 14 Strömadapter
- 15 Pensel
- 16 Skyddshätta
- 17 Väska

Tekniska data

Produkt

Ingångsspänning:	5 V 
Ingångsström	1000 mA
Batteri:	Litiumjonbatteri 3,7 V, 700 mAh
Omgivningstemperatur:	5 °C till 35 °C
Laddningstid:	ca 90 minuter
Drifttid med fullt uppladdat batteri:	ca 60 minuter
Skyddstyp:	IPX 4

Strömadapter (typ PTB-050100EU)

Ingångsspänning:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Utgångsspänning:	5 V 
Utgångsström:	1000 mA
Skyddsklass:	II / 

Säkerhetsanvisningar

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad får du inte ta den i bruk. Annars finns risk för elchocker.
- ▶ Om skador konstateras på kabeln, strömadaptern, höljet eller några andra delar får produkten inte användas längre.
- ▶ Dra ut strömadaptern ur uttaget
 - vid störningar
 - när du ska rengöra produkten
 - när du inte ska använda produkten på länge
 - efter varje användning.

Fatta då alltid tag i själva strömadaptern, dra inte i kabeln.

- ▶ Doppa aldrig ner produkten eller strömadaptern i vatten eller andra vätskor.

⚠ FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Om produkten faller i vatten måste du alltid först dra ut strömadaptern ur uttaget innan du försöker ta upp den.
- ▶ Ta aldrig i strömadaptern med våta händer, särskilt inte när du sätter in den eller drar ut den ur uttaget. Risk för elchocker!
- ▶ Kontrollera om det finns några mekaniska fel på strömadaptern och produkten med jämna mellanrum.
- ▶ Akta så att kabeln inte kläms fast i skåpdörrar eller ligger över heta ytor. Då kan kabelns isolering skadas.
- ▶ En jordfelsbrytare med en nominell utlösningström på högst 30 mA ger ytterligare skydd mot elchocker. Låt endast en elektriker installera skyddet.

⚠ FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ AKTA! Håll produkten torr!
- ▶ AKTA! Ta bort strömadaptern från handenheten när du ska rengöra den med vatten!

**⚠ VARNING -
RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.

**⚠ VARNING -
RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer utgör en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- ▶ Använd inte produkten om skären eller klipp-längdtillsatsen är defekta, eftersom kanterna kan vara vassa. Risk för personskador!
- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- ▶ Anslut bara strömadaptern till ett lättåtkomligt eluttag så att det går snabbt att dra ut den vid störningar.


AKTA – RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påkopplad och använd den endast enligt anvisningarna på typskylten.
- ▶ Använd endast bifogade strömadapter (typ PTB-050100EU).
- ▶ Täck inte över strömadpatern, då kan den bli för varm.

Ladda upp batterierna

Innan du använder produkten första gången måste batterierna laddas upp i minst 90 minuter.

OBSERVERA

- ▶ Försäkra dig om att produkten är avstängd innan du laddar batteriet.
- 1) Sätt anslutningskontakten **13** i rakapparatens laddningsuttag **12**. Se till så att polerna hamnar rätt: Stickan i laddningsuttaget **12** måste gripa tag i styrskenan på anslutningskontakten **13**. Annars går det inte att sticka in anslutningskontakten **13**.
 - 2) Sätt strömadaptern **14** i ett uttag som överensstämmer med produktens specifikationer:
Batteriets laddningsnivå visas i procent (%) på displayen (laddningsnivåindikatorn **11**). Symbolen  **10** kommer upp på displayen.

- ◆ Så snart batteriet är fullt uppladdat syns symbolen ⚡ **10** hela tiden på displayen och laddningsnivåindikatorn **11** visar 99%.
- ◆ Med ett fullt uppladdat batteri kan produkten användas i upp till 60 minuter utan att anslutas till ett eluttag.

Sladdlös rakning

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Produkten är inte lämplig för våtrakning!

Rakapparaten kan användas utan kabel. Då måste man ladda upp produkten innan den används första gången (se kapitel Ladda batterier).

- 1) Om inte skyddskragen **4** redan sitter på sätter du på den underifrån på rakenheten **2** (se uppfällbar sida).
- 2) Sätt rakenheten **2** med monterad skyddskrage **4** på drivaxeln **1**. Kontrollera att skyddskragen **4** sitter rätt på handenheten.
- 3) Ta av skyddshättan **16**.
- 4) Tryck på På/Av-knappen **5**. Laddningsnivåindikatorn **11** visar aktuell laddningsnivå och rakapparaten startar.

OBSERVERA

- ▶ Bäst resultat får man på torr hud
- ▶ Det kan ta upp till 2 - 3 veckor innan huden vant sig vid det här sättet att raka.

- 5) För skärhuvudena rakt och i cirklar över huden.
- 6) Tryck på På/Av-knappen **5** när du rakat dig färdigt. Produkten stannar. Efter ca 3 sekunder slocknar displayen.

- 7) Rengör rakapparaten med bifogade pensel 15 efter varje användning.
Följ anvisningarna i kapitel Rengöring och skötsel för en grundligare rengöring.

Raka med strömadaptern

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Produkten är inte lämplig för våtraking!

Om du vill använda rakapparaten utan att ladda upp den först kan du koppla den direkt till strömadaptern 14:

- 1) Sätt anslutningskontakten 15 i rakapparatsens laddningsuttag 12.
Se till så att polerna hamnar rätt: Stickan i laddningsuttaget 12 måste gripa tag i styrskenan på anslutningskontakten 13.
Annars går det inte att sticka in anslutningskontakten 13.
- 2) Sätt strömkontakten i ett eluttag.
Sedan kan du använda rakapparaten.

Trimmer/Sax för långt hår




För att forma skägget, polisongerna eller ögonbrynen ska du använda trimmerenheten 7.

- 1) Dra loss rakenheten 2 om den sitter på handenheten.
- 2) Sätt trimmerenheten 7 på drivaxeln 1. Den sätts på från olika håll, beroende på om du vill arbeta med den breda 8 eller den smala saxen 6:

- Om du vill arbeta med den breda saxen **8** sätter du på trimmerenheten **7** så att den breda saxen **8** pekar mot dig.
 - Om du vill jobba med den smala saxen **6** sätter du på trimmerenheten **7** så att den smala saxen **6** pekar mot dig.
- 3) Tryck på På/Av-knappen **5**. Laddningsnivåindikatorn **11** visar aktuell laddningsnivå och produkten startar.
 - 4) När du arbetet färdigt med trimningen färdigt trycker du på På/Av-knappen **5** igen.
 - 5) Rengör trimmerenheten **7** med bifogad pensel **15**. Följ anvisningarna i kapitel Rengöring och skötsel för en grundligare rengöring.

Knapplås

För att produkten inte ska sättas på av misstag när du t ex är ute och reser kan du låsa På/Av-knappen **5**.

- Håll På/Av-knappen **5** inne tills symbolen  **9** kommer upp på displayen.
Om du sedan trycker på På/Av-knappen **5** visas symbolen  **9** och laddningsnivåindikatorn **11**. Produkten kopplas inte på.
- För att ta bort knapplåset håller du På/Av-knappen **5** inne igen:
 - Symbolen  **9** kommer upp och börjar blinka.Sedan kan produkten kopplas på igen.

Rengöring och skötsel

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchocker!

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Använd inga slipande, kemiska eller frätande medel för att rengöra produkten. Då blir produkten totalförstörd!

Rengöra med penseln

Rakenhet

Rengör de 3 skärhuvudena på rakenheten **2** med penseln **15** efter varje användning.

- 1) Tryck på Öppna-knappen **3**, så att rakenheten **2** åker ut.
- 2) Banka ur rakenheten **2** försiktigt mot en jämn yta eller blås bort hårstråna.
- 3) Använd penseln **15** för att ta bort kvarvarande hår.

Trimmerenhet

- Rengör trimmerenheten med penseln **15** efter varje användning.
- Smörj saxarna för långt hår **6/8** med några droppar symaskinsolja ungefär var sjätte månad.

Rengöra under rinnande vatten



Rakenheten ② kan rengöras under rinnande vatten.

- 1) Tryck på Öppna-knappen ③ så att rakenheten ② åker ut.
- 2) Håll rakenheten ② under vattenstrålen så att vattnet rinner inifrån och ut genom skärhuvudena.

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

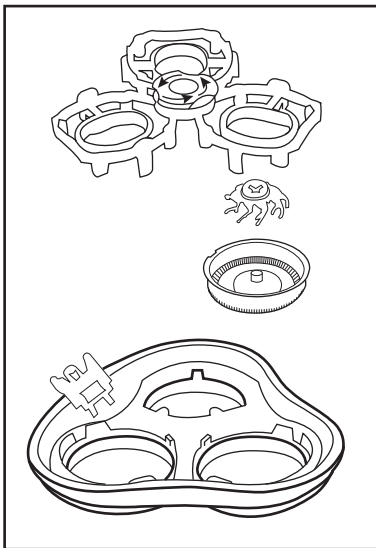
Bara själva rakenheten ② får sköljas under vattnet!
Rakapparaten handenshet är bara stänkvattenskyddad och kan totalförstöras om den hålls under rinnande vatten.

- 3) Låt rakenheten ② torka innan du använder rakapparaten igen.

Grundlig rengöring

Ta av skärhuvudena innan du rengör produkten grundligt:

- 1) Tryck på Öppna-knappen **3**. Rakenheten **2** åker ut.
- 2) Dra lite i rakenheten **2** så att det går att dra av den uppåt.
- 3) Vrid försiktigt låsanordningarna i pilarnas riktning tills det går att lyfta av hållaren till skärhuvudena (se bilden).



- 4) Rengör alla delar under rinnande vatten och låt dem bli helt torra.

- 5) Sätt ihop rakenheten **2** igen.
 - 6) För att fästa den vrider du låsanordningarna i motsatt pilriktning tills det inte går att lyfta av hållaren till skärhuvudena längre.
 - 7) Ta ut lösa hårstrån ur rakapparaten med penseln **15**.
 - 8) Sätt tillbaka rakenheten **2** på rakapparaten. Kontrollera att den sitter fast.
- Rengör ytterhöljet och strömadaptern **14** med en fuktig trasa.

OBSERVERA

När...

- du märker att rakningen blir sämre...
- ... du måste föra rakapparaten flera gånger över samma ställe för att få ett bra resultat...
- ...det tar mycket längre tid att raka sig...
- ... du märker att skärhuvudena är skadade...

... måste du byta skärhuvuden .

Vänd dig till kundtjänst för att beställa nya skärhuvuden.

Förvaring

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

Låt aldrig rakapparaten ligga i väskan **17** när den laddas!
Då kan den överhettas!

- Sätt alltid på skyddshättan **16** på rakenheten **2** när du inte ska använda produkten.
- Förvara den rena, torra produkten och tillbehören i medföljande väska **17**.
- Förvara alla delar på ett rent, dammfritt och torrt ställe.

Garanti och service

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Produkten har tillverkats med omsorg och testats noga innan leveransen. Spara kassakvittot som köpbevis. För garantiärenden ber vi dig kontakta vår kundtjänst per telefon. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

Garantin gäller endast för material- eller fabrikationsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, t ex knappar och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade service-filial.

Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

IAN 270712

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 270712

Tillgänglighet Hotline:

Måndag till fredag kl. 08.00 - 20.00 (CET)

Kassering



Produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Den här produkten faller under det europeiska direktivet 2012/19/EU.

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Återvinning av batterier

För att produkten ska kunna kasseras utan att skada miljön måste du ta ut batteriet:

AKTA - RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Ta bara ut batteriet ur produkten när den ska kasseras!
Produkten blir defekt när batteriet tas ut!

- 1) För att ta bort batteriet ur handenheten lossar du den lilla skruven på handenhetens baksida med en stjärnkruvmejsel.
- 2) Dra av den bakre delen av ytterhöljet från handenheten.
- 3) Lyft ut det inre, svarta höljet, t ex med en skruvmejsel. Eventuellt måste du bryta av eller böja ut hållarna nertill och på sidan för att få ut det inre höljet. Använd då helst en spårskruvmejsel.
- 4) När du har tagit ut det inre höljet:
Bryt av hållarna till den genomskinliga plastkåpan på sidorna. Tryck in den undre arreteringen lite så att den genomskinliga plastkåpan kan fällas ut.
- 5) Lyft upp kretskortet en aning så att det går att sticka in skruvmejseln under batteriet.
- 6) Lyft ut batteriet.
- 7) Kassera batteriet på ett miljövänligt sätt.



Vanliga och uppladdningsbara batterier får inte kastas bland hushållssoporna. Den som använder någon typ av batterier är skyldig enligt lag att lämna in dem till ett insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller lämna tillbaka dem till återförsäljaren. Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna avfallshanteras utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier för återvinning/destruktion.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	62
Anvendelsesområde	62
Pakkens indhold	62
Beskrivelse af produktet	63
Tekniske data	64
Sikkerhedsanvisninger	65
Opladning af det genopladelige batteri	69
Barbering uden ledning	70
Barbering med netadapter	71
Trimmer/LLanghårstrimmer	71
Rejsesikring	72
Rengøring og vedligeholdelse	73
Rengøring med børsten	73
Rengøring under rindende vand	74
Grundig rengøring	75
Opbevaring	76
Garanti og service	77
Bortskaffelse	78
Importør	79

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til barbering og trimning af hår og skæg på mennesker.

Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det må ikke anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng.

Enhver anden anvendelse regnes som ikke-forskriftsmæssig og kan føre til materielle og/eller personskader.

Pakkens indhold



- ◆ Barbermaskine med skæreenhed
- ◆ Netadapter
- ◆ Trimmerenhed
- ◆ Beskyttelseskappe
- ◆ Børste
- ◆ Etui
- ◆ Bestillingskort
- ◆ Betjeningsvejledning

BEMÆRK

Kontrollér umiddelbart efter udpakningen, at alle dele er leveret med og ikke er beskadigede. Henvend dig til service ved behov.

Beskrivelse af produktet

Figur A (forreste fold-ud-side):

- 1 Drivaksel
- 2 Skæreenhed
- 3 Oplukningsknap
- 4 Beskyttelseskrave
- 5 Tænd-/sluk-knap
- 6 Smal langhårstrimmer
- 7 Trimmerenhed
- 8 Bred langhårstrimmer
- 9 Symbol  (låsning)
- 10 Symbol  (oplader)
- 11 Indikator for opladningstilstand
- 12 Ladestik

Figur B (bageste fold-ud-side):

- 13 Tilslutningsstik
- 14 Netadapter
- 15 Børste
- 16 Beskyttelseskappe
- 17 Etui

Tekniske data

Produkt

Indgangsspænding: 5 V 

Indgangsstrøm: 1000 mA

Genopladeligt batteri: Genopladeligt Li-ion-batteri 3,7 V, 700 mAh

Omgivelsestemperatur: 5 °C til 35 °C

Opladningstid: ca. 90 minutter

Driftstid ved fuldt

opladet batteri: ca. 60 minutter

Kapslingsklasse: IPX 4

Netadapter (type PTB-050100EU)

Indgangsspænding: 100-240 V ~
50/60 Hz

Udgangsspænding: 5 V 

Udgangsstrøm: 1000 mA

Beskyttelsesklasse: II / 

Sikkerhedsanvisninger

FARE – ELEKTRISK STØD!

- ▶ Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug aldrig produktet, hvis det er beskadiget. Der er risiko for elektrisk stød.
 - ▶ Hvis kablet, netadapteren, kabinettet eller andre dele er beskadigede, må produktet ikke anvendes længere.
 - ▶ Træk netadapteren ud af stikket
 - hvis der opstår en fejl,
 - før du rengør produktet,
 - hvis produktet ikke skal bruges i længere tid,
 - hver gang, du har brugt produktet.
- Hold i selve netadapteren og ikke i kablet, når du trækker den ud.
- ▶ Læg aldrig produktet eller kablet med netadapteren ned i vand eller andre væsker.

⚠ FARE – ELEKTRISK STØD!

- ▶ Hvis produktet falder ned i vand, skal netadapteren altid først tages ud af stikkontakten, før du stikker fingrene ned i vandet.
- ▶ Hold aldrig på netadapteren med våde hænder og særligt ikke, når du sætter den i stikkontakten eller tager den ud. Der er fare for elektrisk stød!
- ▶ Kontrollér jævnligt netadapteren og produktet for eventuelle mekaniske defekter.
- ▶ Sørg for, at kablet ikke kommer i klemme i skabsdøre eller trækkes hen over varme overflader. Derved kan kablets isolering beskadiges.
- ▶ Installation af et fejlstrømsrelæ med en mærkeudløsestrøm på maks. 30 mA giver endnu bedre beskyttelse mod elektriske stød. Installationen må kun udføres af en autoriseret elektriker.

⚠ FARE – ELEKTRISK STØD!

- ▶ OBS! Hold produktet tørt!
- ▶ OBS! Afbryd netadapteren fra motordelen, hvis du vil rengøre den med vand!

**⚠ ADVARSEL –
FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

ADVARSEL – FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- ▶ Brug ikke produktet med defekt skæresæt eller kam, da de kan have meget skarpe kanter. Der er fare for personskader!
- ▶ Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, hvis der anvendes originale dele.
- ▶ Slut kun netadapteren til en stikkontakt, der er nem at få adgang til, så den hurtigt kan trækkes ud i tilfælde af en fejl.


OBS – MATERIELLE SKADER!

- ▶ Lad aldrig produktet være uden opsyn, og brug det kun i henhold til dataene på typeskiltet.
- ▶ Brug kun den medfølgende netadapter (type PTB-050100EU) til netdrift.
- ▶ Dæk ikke netadapteren til, da den ellers opvarmes for meget.

Opladning af det genopladelige batteri

Før produktet bruges første gang, skal det genopladelige batteri oplades i mindst 90 minutter.

BEMÆRK

- ▶ Sørg for, at produktet er slukket, før du oplader det genopladelige batteri.
- 1) Sæt tilslutningsstikket **13** i ladestikket **12** på barbermaskinen. Sørg for, at polerne vender rigtigt.
Styrenoten i ladestikket **12** skal gå i indgreb med styreskinnen på tilslutningsstikket **13**. Ellers kan tilslutningsstikket **13** ikke sættes i.
 - 2) Sæt netadapteren **14** i en stikkontakt, der passer til produktforskrifterne.
Det genopladelige batteris opladningstilstand vises i procent (%) på displayet (Indikator for opladningstilstand **11**). Symbolet  **10** vises på displayet.

- ◆ Så snart det genopladelige batteri er fuldt opladet, vises symbolet ⚡ 10 permanent på displayet, og indikatoren for opladningstilstand 11 viser 99%.
- ◆ Når det genopladelige batteri er ladet helt op, kan produktet anvendes i ca. 60 minutter uden tilslutning til strømforsyningen.

Barbering uden ledning

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Dette produkt er ikke egnet til vådbarbering!

Du kan bruge barbermaskinen uden ledningstilslutning. I så tilfælde skal produktet oplades før ibrugtagning (se kapitlet „Opladning af genopladeligt batteri“).

- 1) Sæt beskyttelseskraven 4 på skæreenheden 2 nedefra, hvis den ikke allerede er sat på (se fold-ud-side).
- 2) Sæt nu skæreenheden 2 med monteret beskyttelseskrave 4 på drivakslen 1. Sørg for, at beskyttelseskraven 4 sidder korrekt på motordelen.
- 3) Tag beskyttelseskappen 16 af.
- 4) Tryk på tænd-/sluk-knappen 5. Indikatoren for opladningstilstand 11 viser den aktuelle opladningstilstand, og barbermaskinen starter.

BEMÆRK

- ▶ Det bedste resultat opnås med tør hud.
 - ▶ Det kan vare 2 til 3 uger, før huden har vænnet sig til skæresystemet.
- 5) Før skærehovederne hen over huden i lige og roterende bevægelser.
 - 6) Når du har været over alle de steder, som skal barberes, trykker du på tænd-/sluk-knappen 5. Derefter stopper produktet. Efter ca. 3 sekunder slukkes displayet.

- 7) Efter hver barbering rengøres barbermaskinen med den medfølgende børste **15**.
Anvisninger på grundig rengøring finder du i kapitlet „Rengøring og pleje“.

Barbering med netadapter

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Dette produkt er ikke egnet til vådbarbering!

Hvis du ønsker at benytte produktet uden først at oplade det, kan du anvende barbermaskinen direkte ved hjælp af netadapteren **14**:

- 1) Sæt tilslutningsstikket **13** i ladestikket **12** på barbermaskinen. Sørg for, at polerne vender rigtigt. Styrestangen i ladestikket **12** skal gå i indgreb med styreskinnen på tilslutningsstikket **13**. Ellers kan tilslutningsstikket **13** ikke sættes i.
 - 2) Sæt strømstikket i en stikkontakt.
- Du kan derefter anvende barbermaskinen.

Trimmer/Langhårstrimmer




Når du vil trimme overskæg, bakkenbarter eller øjenbryn, skal du bruge trimmerenheden **7**.

- 1) Tag skæreenheden **2** af motordelen, hvis den er monteret.
- 2) Sæt trimmerenheden **7** på drivakslen **1**. Skift retning ved påsætning afhængigt af, om du ønsker at bruge den brede **8** eller smalle langhårstrimmer **6**:

- Hvis du vil bruge den brede langhårstrimmer **8**, skal du montere trimmerenheden **7** så den brede langhårstrimmer **8** vender mod dig.
 - Hvis du vil bruge den smalle langhårstrimmer **6**, skal du montere trimmerenheden **7**, så den smalle langhårstrimmer **6** vender mod dig.
- 3) Tryk på tænd-/sluk-knappen **5**. Indikatoren for opladningstilstand **11** viser den aktuelle opladningstilstand, og produktet starter.
 - 4) Når du er færdig med at trimme, skal du trykke endnu engang på tænd-/sluk-knappen **5**.
 - 5) Rengør trimmerenheden **7** med den medfølgende børste **15**. Anvisninger på grundig rengøring finder du i kapitlet „Rengøring og pleje“.

Rejsesikring

For at beskytte produktet mod utilsigtet aktivering kan tænd-/sluk-knappen **5** blokeres.

- Tryk og hold tænd-/sluk-knappen **5** nede, indtil displayet viser symbolet  **9**.
Hvis du nu trykker på tænd-/sluk-knappen **5**, vises symbolet  **9**, og indikatoren for opladningstilstand **11**. Men produktet tænder ikke.
- Du ophæver blokeringen ved at trykke på og holde tænd-/sluk-knappen **5** nede:
 - symbolet  **9** vises og begynder at blinke.Produktet kan nu igen aktiveres.

Rengøring og vedligeholdelse

FARE - ELEKTRISK STØD!

- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring! Der er fare for elektrisk stød!

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug ikke skurende, kemiske eller ætsende rengøringsmidler til rengøring af produktet. Det vil medføre uoprettelige skader på produktet.

Rengøring med børsten

Skæreenhed

Efter hver barbering rengøres de 3 skærehoveder på skæreenheden **2** med børsten **15**.

- 1) Tryk på oplukningsknappen **3**, så skæreenheden **2** springer op.
- 2) Bank forsigtigt skæreenheden **2** mod en fast overflade, eller blæs hårresterne ud.
- 3) Brug børsten **15** til at fjerne resterende hårrester med.

Trimmerenhed

- Efter hver barbering rengøres trimmerenheden med børsten **15**.
- Langhårstrimmerne **6/8** skal hver 6. måned smøres med en dråbe symaskineolie.

Rengøring under rindende vand



Skæreenheden ② er velegnet til rengøring under rindende vand.

- 1) Tryk på oplukningsknappen ③, så skæreenheden ② springer op.
- 2) Hold skæreenheden ② under vandstrålen, så vandet løber indefra og ud ad skærehovederne.

OBS! MATERIELLE SKADER!

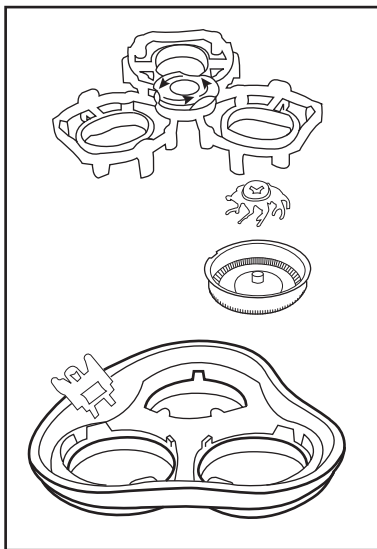
Sørg for, at kun skæreenheden ② holdes under rindende vand! Barbermaskinens motordel er kun beskyttet mod vandstænk og kan lide uoprettelig skade, hvis den holdes under rindende vand.

- 3) Lad skæreenheden ② tørre, før du bruger barbermaskinen igen.

Grundig rengøring

For grundig rengøring skal skærehovederne afmonteres:

- 1) Tryk på oplukningsknappen **3**. Skæreenheden **2** springer op.
- 2) Træk en smule i skæreenheden **2**, så den kan tages ud oppefra.
- 3) Drej forsigtigt den pilmarkerede lås i pilens retning, indtil holderen til skærehovederne kan løftes af (se figur).



- 4) Rengør alle dele under rindende vand og lad dem tørre fuldstændigt.

- 5) Derefter samles skæreenheden **2** igen.
 - 6) Ved samling drejes den pilmarkerede lås mod pilens retning, indtil holderen til skærehovederne ikke længere kan løftes af.
 - 7) Med børsten **15** fjernes løse hår fra barbermaskinen.
 - 8) Sæt skæreenheden **2** på barbermaskinen igen. Sørg for, at den klikker på plads og sidder fast.
- Rengør huset og netadapteren **14** med en fugtig klud.

BEMÆRK

Hvis...

- ... barberingen bliver markant ringere,...
- ... du er nødt til at føre barbermaskinen over det samme sted flere gange for at opnå et godt resultat,...
- ... barberingen tager betydelig længere tid,...
- ... der er synlige skader på skærehovederne,...

... skal skærehovederne udskiftes.

Henvend dig til serviceafdelingen, når du ønsker at bestille nye skærehoveder.

Opbevaring

OBS! MATERIELLE SKADER!

Opbevar aldrig barbermaskinen i etuiet **17**, mens produktet oplades! Risiko for overophedning!

- Sæt altid beskyttelseskappen **16** på skæreenheden **2**, når du ikke benytter produktet.
- Opbevar det rengjorte og tørre produkt og dets tilbehørsdele i det medfølgende etui **17**.
- Opbevar det hele på et rent, støvfrit og tørt sted.

Garanti og service

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Produktet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. Kontakt venligst serviceafdelingen telefonisk, hvis du ønsker at gøre brug af garantien. Derved garanteres det, at forsendelsen af varen er gratis.

Garantien gælder kun for materiale- og fabrikationsfejl og ikke for transportskader, sliddele eller beskadigelser på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Dine juridiske rettigheder forringes ikke af denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt forefindes allerede ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 270712

Åbningstid for hotline: Mandag til fredag fra kl. 8:00 – 20:00 (MET)

Bortskaffelse



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier

For at bortskaffe produktet miljøvenligt skal det genopladelige batteri tages ud af produktet:

OBS – MATERIELLE SKADER!

- ▶ Tag kun det genopladelige batteri ud, hvis produktet skal bortskaffes/skrotes! Produktet er defekt, hvis det genopladelige batteri tages ud!

- 1) For at fjerne det genopladelige batteri fra motordelen skrues den lille skrue på bagsiden af motordelen ud med en stjerneskrue-trækker.
- 2) Tag bagkappen på motordelen af.
- 3) Vip det sorte indvendige kabinet ud, f.eks. med en skruetrækker. Før du kan få det indvendige kabinet løs, kan du blive nødt til at knække holderne i siden og fornedet af eller bøje dem udad. Det er bedst at bruge en kærvskrue-trækker til dette formål.
- 4) Når du har taget det indvendige kabinet ud: Knæk holderne på siden af den gennemsigtige plastafskærmning af. Tryk den nederste fiksering en anelse indad, så den gennemsigtige plastafskærmning kan vippes op.
- 5) Vip printkortet en smule op, så du kan komme ned under det genopladelige batteri med en kærvskrue-trækker.

- 6) Vip nu det genopladelige batteri ud.
- 7) Bortskaf det genopladelige batteri miljørigtigt.



Batterier/genopladelige batterier må ikke smides ud med husholdningsaffaldet. Alle forbrugere er lovmæssigt forpligtede til at aflevere batterier/genopladelige batterier på det kommunale indsamlingssted eller i de respektive forretninger. Denne forpligtelse hjælper med til, at batterier/genopladelige batterier kan afleveres til miljøskånsom destruktion. Levér kun batterier/genopladelige batterier tilbage i afladet tilstand.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	82
Gebruik in overeenstemming met bestemming	82
Inhoud van het pakket	82
Productbeschrijving	83
Technische gegevens	84
Veiligheidsvoorschriften	85
De accu opladen	89
Draadloos scheren	90
Scheren met netvoeding	91
Trimmer/langhaartrimmer	91
Transportbeveiliging	92
Reiniging en onderhoud	93
Reiniging met het kwastje	93
Reiniging onder stromend water	94
Grondige reiniging	95
Opbergen	96
Garantie en service	97
Afvoeren	98
Importeur	99

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het scheren en knippen van menselijk haar.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat derhalve niet professioneel.

Elk ander gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en kan resulteren in materiële schade of zelfs lichamelijk letsel.

Inhoud van het pakket

- ◆ Scheerapparaat met scheerkop
- ◆ Netvoedingsadapter
- ◆ Trimmer
- ◆ Beschermkap
- ◆ Kwastje
- ◆ Etui
- ◆ Bestelkaart
- ◆ Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op volledigheid en schade. Neem zo nodig contact op met de klantenservice.

Productbeschrijving

Afbeelding A (voorste uitvouwpagina):


- 1 Aandrijfas
- 2 Scheerkop
- 3 Ontgrendelknop
- 4 Beschermkraag
- 5 Aan-/uitknop
- 6 Smalle trimmer voor lang haar
- 7 Trimmer
- 8 Brede trimmer voor lang haar
- 9 Symbool  (blokkering)
- 10 Symbool  (opladen)
- 11 Indicatie laadtoestand
- 12 Oplaadaansluiting

Afbeelding B (achterste uitvouwpagina):



- 13 Verbindingsstekker
- 14 Netvoedingsadapter
- 15 Kwastje
- 16 Beschermkap
- 17 Etui

Technische gegevens

Apparaat

Ingangsspanning:	5 V 
Ingangsstroom:	1000 mA
Accu:	Li-ionaccu 3,7 V, 700 mAh
Omgevingstemperatuur:	5 °C tot 35 °C
Oplaadtijd:	ca. 90 minuten
Werktijd bij volledig opgeladen accu:	ca. 60 minuten
Beschermingsklasse:	IPX 4

Netvoedingsadapter (type PTB-050100EU)

Ingangsspanning:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Uitgangsspanning:	5 V 
Uitgangsstroom:	1000 mA
Beschermingsklasse:	II / 

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op uiterlijke, zichtbare schade. Neem een beschadigd product niet in gebruik. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
 - ▶ Als er schade aan het snoer, de netvoedingsadapter, de behuizing of andere onderdelen wordt vastgesteld, mag het apparaat niet verder worden gebruikt.
 - ▶ Haal de netvoedingsadapter uit het stopcontact.
 - bij een storing,
 - voordat u het apparaat schoonmaakt,
 - als u het apparaat langere tijd niet gebruikt,
 - na elk gebruik.
- Trek daarbij de netvoedingsadapter zelf uit het stopcontact, trek niet aan het snoer.
- ▶ Dompel het apparaat en het snoer met de netvoedingsadapter nooit onder in water of in een andere vloeistof.

⚠ GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Mocht het apparaat in het water zijn gevallen, haal dan eerst de netvoedingsadapter uit het stopcontact voordat u uw handen in het water steekt.
- ▶ Pak de netvoedingsadapter nooit met natte handen vast, met name wanneer u deze in het stopcontact steekt resp. uit het stopcontact trekt. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
- ▶ Controleer de netvoedingsadapter en het apparaat regelmatig op eventuele mechanische defecten.
- ▶ Let erop dat het snoer niet tussen kastdeuren beklemd raakt of over hete oppervlakken wordt getrokken. Daarbij kan namelijk de isolatie van het snoer beschadigd raken.
- ▶ Installatie van een aardlekschakelaar met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA zorgt voor extra beveiliging tegen een elektrische schok. Laat de installatie uitsluitend uitvoeren door een elektricien.

⚠ GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ LET OP! Houd het apparaat droog!
- ▶ LET OP! Koppel de netvoedingsadapter los van het handgedeelte, wanneer u het met water reinigt!

⚠ WAARSCHUWING – LICHAAMELIJK GEVAAR!

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

WAARSCHUWING – LICHAMELIJK GEVAAR!

- ▶ Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- ▶ Gebruik het apparaat niet als de trimmer of het opzetstuk voor trimlengte defect is, omdat deze scherpe randen kunnen hebben. Er bestaat risico op letsel!
- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.
- ▶ Sluit de netvoedingsadapter alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact, zodat in geval van een storing de netvoedingsadapter snel uit het stopcontact kan worden getrokken.


LET OP – MATERIËLE SCHADE!


- ▶ Stel het apparaat niet zonder toezicht in werking en alleen in overeenstemming met de gegevens op het typeplaatje.
- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde netvoedingsadapter om het apparaat op netvoeding aan te sluiten (type PTB-050100EU).
- ▶ Dek de netvoedingsadapter niet af, om ontoelaatbare verhitting te voorkomen.

De accu opladen

Vóór het eerste gebruik moet de accu minstens 90 minuten worden opgeladen.

OPMERKING

- ▶ Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de accu oplaadt.
- 1) Steek de verbindingsstekker **13** in de oplaadaansluiting **12** van het scheerapparaat.
Let daarbij op de juiste polariteit: de geleidedaal in de oplaadaansluiting **12** moet in de geleideopening van de verbindingsstekker **13** schuiven. Anders past de verbindingsstekker **13** niet in de aansluiting.
 - 2) Steek de netvoedingsadapter **14** in een bij de apparaatspecificaties passend stopcontact:
De acculading wordt in procenten (%) op het display aangegeven (indicatie laadtoestand **11**). Het symbool  **10** verschijnt op het display.

- ◆ Zodra de accu volledig is opgeladen, blijft het symbool  10 op het display staan en geeft de indicatie van de laadtoestand 11 99% aan.
- ◆ Met een volledig opgeladen accu kunt u het apparaat ca. 60 minuten zonder aansluiting op het lichtnet gebruiken.

Draadloos scheren

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Dit apparaat is niet geschikt voor nat scheren!

U kunt het scheerapparaat draadloos gebruiken. In dit geval moet u het apparaat voorafgaand aan het eerste gebruik opladen (zie het hoofdstuk "De accu opladen").

- 1) Als de beschermkraag 4 niet is bevestigd, plaatst u deze van onder af op de scheerkop 2 (zie uitvouwpagina).
- 2) Plaats de scheerkop 2 met bevestigde beschermkraag 4 op de aandrijfjas 1. Zorg ervoor dat de beschermkraag 4 correct op het handgedeelte ligt.
- 3) Neem de beschermkap 16 van de scheerkop.
- 4) Druk op de aan-/uitknop 5. De indicatie van de laadtoestand 11 geeft de actuele laadtoestand aan en het scheerapparaat start.

OPMERKING

- ▶ De beste resultaten bereikt u bij een droge huid.
 - ▶ Het kan 2 tot 3 weken duren voordat de huid aan het scheersysteem gewend is.
- 5) Beweeg de scheerkoppen met rechte en cirkelende bewegingen over de huid.
 - 6) Wanneer u alle te scheren plaatsen hebt behandeld, drukt u op de aan-/uitknop 5. Het apparaat stopt. Na ca. 3 seconden gaat het display uit.

- 7) Reinig het scheerapparaat na elke scheerbeurt met het meegeleverde kwastje 15.
Raadpleeg voor een grondige reiniging het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Scheren met netvoeding

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Dit apparaat is niet geschikt voor nat scheren!

Wanneer u het scheerapparaat wilt gebruiken zonder het eerst op te laden, kunt u het ook rechtstreeks met de netvoedingsadapter 14 gebruiken:

- 1) Steek de verbindingsstekker 13 in de oplaadaansluiting 12 van het scheerapparaat.
Let daarbij op de juiste polariteit: de geleidedaal in de oplaadaansluiting 12 moet in de geleideopening van de verbindingsstekker 13 schuiven. Anders past de verbindingsstekker 13 niet in de aansluiting.
- 2) Steek de stekker in een stopcontact.
Daarna kunt u het scheerapparaat gebruiken.

Trimmer/langhaartrimmer




Voor het bijwerken van een baard, bakkebaarden of wenkbrauwen hebt u de trimmer 7 nodig.

- 1) Haal de scheerkop 2, als die is bevestigd, van het handgedeelte.
- 2) Plaats de trimmer 7 op de aandrijfjas 1. Hoe u de trimmer plaatst, hangt af van de vraag of u met de brede 8 of smalle langhaartrimmer 6 wilt werken:

- Als u met de brede langhaartrimmer **8** wilt werken, plaatst u de trimmer **7** zodanig, dat de brede langhaartrimmer **8** naar u toe wijst.
 - Als u met de smalle langhaartrimmer **6** wilt werken, plaatst u de trimmer **7** zodanig, dat de smalle langhaartrimmer **6** naar u toe wijst.
- 3) Druk op de aan-/uitknop **5**. De indicatie van de laadtoestand **11** geeft de actuele laadtoestand aan en het apparaat start.
 - 4) Wanneer u klaar bent met trimmen, drukt u opnieuw op de aan-/uitknop **5**.
 - 5) Reinig de trimmer **7** met het meegeleverde kwastje **15**. Raadpleeg voor een grondige reiniging het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Transportbeveiliging

Om het apparaat te beveiligen tegen onbedoeld inschakelen, kunt u de aan-/uitknop **5** blokkeren.

- Houd de aan-/uitknop **5** zo lang ingedrukt, tot op het display het symbool  **9** verschijnt. Wanneer nu de aan-/uitknop **5** wordt ingedrukt, verschijnen het symbool  **9** en de indicatie van de laadtoestand **11**. Het apparaat wordt echter niet ingeschakeld.
- Houd de aan-/uitknop **5** ingedrukt om de blokkering weer op te heffen:
 - het symbool  **9** verschijnt en begint te knipperen. Het apparaat kan nu weer worden ingeschakeld.

Reiniging en onderhoud

GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen schurende, chemische of bijtende schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen. Dat leidt tot onherstelbare schade aan het apparaat.

Reiniging met het kwastje

Scheerkop

Reinig na elke scheerbeurt de 3 koppen van de scheerkop **2** met het kwastje **15**.

- 1) Druk op de ontgrendelknop **3**, zodat de scheerkop **2** open-springt.
- 2) Klop de scheerkop **2** voorzichtig op een vlakke ondergrond uit of blaas de haardeeltjes weg.
- 3) Gebruik het kwastje **15** om achtergebleven haardeeltjes te verwijderen.

Trimmer

- Reinig de trimmer na elke trimbeurt met het meegeleverde kwastje **15**.
- Smeer de langhaartrimmer **6/8** ongeveer om de 6 maanden met een druppeltje naaimachineolie.

Reiniging onder stromend water



De scheerkop ② kan onder stromend water worden gereinigd.

- 1) Druk op de ontgrendelknop ③, zodat de scheerkop ② opspringt.
- 2) Houd de scheerkop ② zodanig onder de waterstraal, dat het water van binnen naar buiten door de scheerkoppen stroomt.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

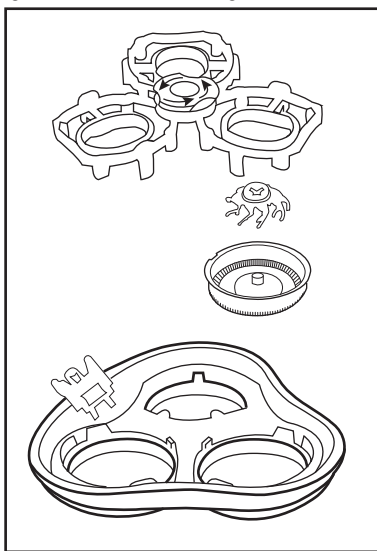
Let erop dat u alleen de scheerkop ② onder de waterstraal houdt! Het handgedeelte van het scheerapparaat is alleen spatwaterdicht en kan onherstelbaar beschadigd raken wanneer het onder stromend water wordt gehouden.

- 3) Laat de scheerkop ② drogen voordat u het scheerapparaat opnieuw gebruikt.

Grondige reiniging

Voor een grondige reiniging verwijdert u de scheerkoppen:

- 1) Druk op de ontgrendelknop **3**. De scheerkop **2** springt open.
- 2) Overstrek de scheerkop **2** een beetje, zodat deze naar boven toe kan worden uitgetrokken.
- 3) Draai de met pijlen gemarkeerde vergrendeling voorzichtig zo ver in de richting van de pijl dat de houder van de scheerkoppen kan worden afgenomen (zie afbeelding).



- 4) Reinig alle delen onder stromend water en laat ze helemaal opdrogen.

- 5) Zet de scheerkop ② weer in elkaar.
 - 6) Draai de met pijlen gemarkeerde vergrendeling zo ver tegen de richting van de pijl in dat de houder van de scheerkoppen niet meer kan worden afgenomen.
 - 7) Verwijder losse haren met het kwastje ⑮ uit het scheerapparaat.
 - 8) Bevestig de scheerkop ② weer op het scheerapparaat. Controleer of de scheerkop vastklikt en goed vastzit.
- Reinig de behuizing en de netvoedingsadapter ⑭ met een vochtige doek.

OPMERKING

Wanneer...

- ... het scheren merkbaar slechter gaat,...
- ... u het scheerapparaat meerdere keren over dezelfde plek moet bewegen voor een goed resultaat,...
- ... het scheren duidelijk langer duurt,...
- ... er beschadigingen op de scheerkoppen zichtbaar zijn,...

... moeten de scheerkoppen worden vervangen.

Neem contact op met onze service als u scheerkoppen wilt bestellen.

Opbergen

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

Berg het scheerapparaat nooit op in het etui ⑰ terwijl het apparaat wordt opgeladen! Gevaar voor oververhitting!

- Bevestig altijd de beschermkap ⑯ op de scheerkop ② wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Berg het gereinigde en droge apparaat en de accessoires op in het meegeleverde etui ⑰.
- Berg alles op een schone, stofvrije en droge plaats op.

Garantie en service

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar de kassabon als bewijs van aankoop. Neem telefonisch contact op met uw servicepunt, mocht u aanspraak willen maken op de garantie. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, niet voor onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage of voor beschadigingen van breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld, echter uiterlijk twee dagen na de aankoopdatum. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 270712

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 270712

Bereikbaarheid hotline:

Maandag t/m vrijdag van 8:00 tot 20:00 uur (CET)

Afvoeren



Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.

Batterijen/accu's afvoeren

Om het apparaat op een voor het milieu verantwoorde manier af te voeren, moet u de accu uit het apparaat verwijderen:

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

► Haal de accu alleen uit het apparaat wanneer u het apparaat wilt afvoeren of tot schroot wilt verwerken! Het apparaat is defect wanneer u de accu hebt verwijderd!

- 1) Draai de kleine schroeven aan de achterkant van het handgedeelte los met een kruiskopschroevendraaier om de accu te verwijderen.
- 2) Haal het achterste deel van de behuizing van het handgedeelte.
- 3) Verwijder de zwarte binnenbehuizing, bijvoorbeeld met een schroevendraaier. Mogelijk moet u, voordat u de binnenbehuizing kunt verwijderen, de houders aan de zijkanten en onderkant afbreken of naar buiten buigen. Hiervoor kunt u het beste een gewone schroevendraaier gebruiken.
- 4) Wanneer u de binnenbehuizing hebt uitgenomen:
Breek de houders van de doorzichtige plasticafdekking aan de zijkanten af. Druk de onderste vergrendeling iets naar binnen, zodat de doorzichtige plasticafdekking kan worden opgeklapt.
- 5) Til de printplaat iets op, zodat u met een schroevendraaier onder de accu kunt komen.

- 6) Wip de accu eruit.
- 7) Voer de accu op milieuvriendelijke wijze af.



Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Iedere gebruiker is wettelijk verplicht om batterijen of accu's af te geven bij een inzamelpunt van de gemeente of wijk of in een winkel. Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	102
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	102
Lieferumfang	102
Gerätebeschreibung	103
Technische Daten	104
Sicherheitshinweise	105
Aufladen der Akkus	109
Kabelloses Rasieren	110
Rasieren mit Netzadapter	111
Trimmer/Langhaarschneider	111
Reisesicherung	112
Reinigung und Pflege	113
Reinigung mit dem Pinsel	113
Reinigung unter fließendem Wasser	114
Gründliche Reinigung	115
Aufbewahrung	116
Garantie und Service	117
Entsorgung	118
Importeur	120

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang

- ◆ Rasierer mit Schereinheit
- ◆ Netzadapter
- ◆ Trimmereinheit
- ◆ Schutzkappe
- ◆ Pinsel
- ◆ Tasche
- ◆ Bestellkarte
- ◆ Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):


- ❶ Antriebswelle
- ❷ Schereinheit
- ❸ Entriegelungstaste
- ❹ Schutzkragen
- ❺ Ein-/Aus-Taste
- ❻ schmaler Langhaarschneider
- ❼ Trimmereinheit
- ❽ breiter Langhaarschneider
- ❾ Symbol  (Sperrung)
- ❿ Symbol  (Laden)
- ⓫ Ladestandsanzeige
- ⓬ Ladebuchse

Abbildung B (hintere Ausklappseite):



- ❿ Verbindungsstecker
- ⓭ Netzadapter
- ⓮ Pinsel
- ⓯ Schutzkappe
- ⓰ Tasche

Technische Daten

Gerät

Eingangsspannung:	5 V 
Eingangsstrom:	1000 mA
Akku:	Li-Ion Akku 3,7 V, 700 mAh
Umgebungs- temperatur:	5°C bis 35°C
Ladezeit:	ca. 90 Minuten
Laufzeit bei voll geladenem Akku:	ca. 60 Minuten
Schutzart:	IPX 4

Netzadapter (Typ PTB-050100EU)

Eingangsspannung:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsspannung:	5 V 
Ausgangsstrom:	1000 mA
Schutzklasse:	II / 

Sicherheitshinweise

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Sollte ein Schaden am Kabel, am Netzadapter, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
 - nach jedem Gebrauch.Ziehen Sie dabei am Netzadapter direkt und nicht am Kabel.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel mit Netzadapter niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

⚠ GEFahr – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ▶ Prüfen Sie den Netzadapter und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ ACHTUNG! Das Gerät trocken halten!
- ▶ ACHTUNG! Trennen Sie den Netzadapter vom Handteil, wenn Sie es mit Wasser reinigen!

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defektem Schneidsatz oder defektem Schnittlängenaufsatz, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzadapter schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!


- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur den mitgelieferten Netzadapter (Typ PTB-050100EU).
- ▶ Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung zu vermeiden.


Aufladen der Akkus

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 90 Minuten aufgeladen werden.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **13** in die Ladebuchse **12** am Rasierapparat.
Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse **12** muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker **13** greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker **13** nicht einstecken.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **14** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose:
Die Akkuladung wird in Prozent (%) im Display angezeigt (Ladezustandsanzeige **11**). Das Symbol  **11** erscheint im Display.

- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, leuchtet weiterhin das Symbol  10 im Display und die Ladestandsanzeige 11 zeigt 99% an.
- ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.

Kabelloses Rasieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen der Akkus“).

- 1) Stecken Sie, falls nicht aufgesteckt, den Schutzkragen 4 von unten auf die Schereinheit 2 (siehe Ausklappseite).
- 2) Stecken Sie die Schereinheit 2 mit aufgesetztem Schutzkragen 4 auf die Antriebswelle 1. Achten Sie darauf, dass der Schutzkragen 4 korrekt auf dem Handteil aufliegt.
- 3) Nehmen Sie die Schutzkappe 16 ab.
- 4) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 5. Die Ladestandsanzeige 11 zeigt den aktuellen Ladestand und der Rasierer startet.

HINWEIS

- ▶ Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
 - ▶ Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.
- 5) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - 6) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 5. Das Gerät stoppt. Nach ca. 3 Sekunden erlischt das Display.

- 7) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **15**.
Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Rasieren mit Netzadapter

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit dem Netzadapter **14** verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **13** in die Ladebuchse **12** am Rasierapparat.
Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse **12** muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker **13** greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker **13** nicht einstecken.
- 2) Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.
Sie können den Rasierer dann verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider




Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie die Trimmereinheit **7**.

- 1) Ziehen Sie die Schereinheit **2**, falls aufgesetzt, vom Handgerät ab.
- 2) Stecken Sie die Trimmereinheit **7** auf die Antriebswelle **1**.
Je nachdem, ob Sie mit dem breiten **8** oder schmalen Langhaarschneider **6** arbeiten wollen, wechseln Sie die Aufsteckrichtung:

- Wollen Sie mit dem breiten Langhaarschneider **8** arbeiten, stecken Sie die Trimmereinheit **7** so auf, dass der breite Langhaarschneider **8** zu Ihnen weist.
 - Wollen Sie mit dem schmalen Langhaarschneider **6** arbeiten, stecken Sie die Trimmereinheit **7** so auf, dass der schmale Langhaarschneider **6** zu Ihnen weist.
- 3) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **5**. Die Ladestandsanzeige **11** zeigt den aktuellen Ladestand an und das Gerät startet.
 - 4) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, drücken Sie noch einmal die Ein-/Aus-Taste **5**.
 - 5) Reinigen Sie die Trimmereinheit **7** mit dem mitgelieferten Pinsel **15**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Reisesicherung

Um das Gerät vor unbeabsichtigtem Einschalten zu schützen, können Sie die Ein-/Aus-Taste **5** sperren.

- Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste **5** solange, bis im Display das Symbol  **9** erscheint. Wenn nun die Ein-/Aus-Taste **5** gedrückt wird, erscheint das Symbol  **9** und die Ladestandsanzeige **11**. Das Gerät schaltet sich jedoch nicht ein.
- Wenn Sie die Sperrung wieder aufheben wollen, drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste **5**:
 - das Symbol  **9** erscheint und fängt an zu blinken. Das Gerät lässt sich nun wieder einschalten.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit


Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit **2** mit dem Pinsel **15**.

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **3**, so dass die Schereinheit **2** aufspringt.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
- 3) Benutzen Sie den Pinsel **15**, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.

Trimmeinheit

- Reinigen Sie die Trimmeinheit nach jeder Rasur mit dem Pinsel **15**.
- Ölen Sie die Langhaarschneider **6/8** ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Reinigung unter fließendem Wasser

 Die Schereinheit ② ist zur Reinigung unter fließendem Wasser geeignet.

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste ③, so dass die Schereinheit ② aufspringt.
- 2) Halten Sie die Schereinheit ② so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

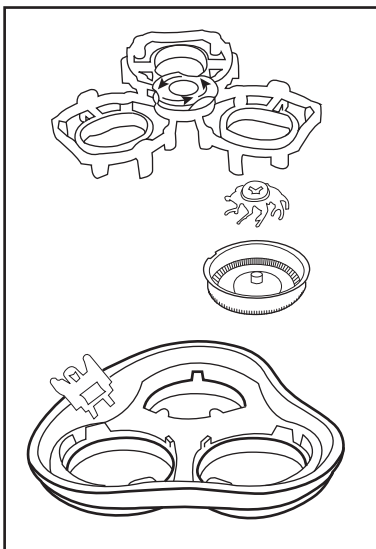
Achten Sie darauf, nur die Schereinheit ② unter den Wasserstrahl zu halten! Das Handteil des Rasierers ist nur gegen Spritzwasser geschützt und kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.

- 3) Lassen Sie die Schereinheit ② trocknen, bevor Sie den Rasierer wieder benutzen.

Gründliche Reinigung

Für die gründliche Reinigung, nehmen Sie die Scherköpfe ab:

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **3**. Die Schereinheit **2** springt auf.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit **2** ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Drehen Sie vorsichtig die mit Pfeilen markierte Verriegelung soweit in Pfeilrichtung, bis sich die Halterung der Scherköpfe abheben lässt (siehe Abbildung).



- 4) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.

- 5) Bauen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen.
 - 6) Zum Befestigen drehen Sie die mit den Pfeilen markierte Verriegelung entgegen der Pfeilrichtung, dass sich die Halterung der Scherköpfe nicht mehr abheben lässt.
 - 7) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel **15** aus dem Rasierer.
 - 8) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse und den Netzadapter **14** mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS

Wenn...

- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
- ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
- ... die Rasur deutlich länger dauert,...
- ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...

... müssen die Scherköpfe gewechselt werden.

Bitte wenden Sie sich an den Service, wenn Sie Scherköpfe bestellen wollen.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Bewahren Sie den Rasierer nie in der Tasche **17** auf, während das Gerät geladen wird! Überhitzungsgefahr!

- Stecken Sie immer die Schutzkappe **16** auf die Schereinheit **2**, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät und seine Zubehörteile in der mitgelieferten Tasche **17** auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 270712

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 270712

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 270712

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Um das Gerät umweltgerecht zu entsorgen, müssen Sie den Akku aus dem Gerät entfernen:

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Entnehmen Sie den Akku nur aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät entsorgen/verschrotten wollen! Das Gerät ist defekt, wenn Sie den Akku ausgebaut haben!

- 1) Um den Akku aus dem Handgerät zu entfernen, entfernen Sie die kleine Schraube an der Rückseite des Handgeräts mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- 2) Ziehen Sie die hintere Abdeckung des Handteils ab.
- 3) Hebeln Sie das schwarze Innengehäuse, zum Beispiel mit einem Schraubendreher, heraus. Eventuell müssen Sie, bevor sich das Innengehäuse herauslösen lässt, die seitlichen und die unteren Halterungen abbrechen oder nach außen biegen. Benutzen Sie dafür am besten einen Schlitzschraubendreher.
- 4) Wenn Sie das Innengehäuse herausgenommen haben:
Brechen Sie die Halterungen der durchsichtigen Plastikabdeckung an den Seiten ab. Drücken Sie die untere Arretierung etwas nach Innen, so dass die durchsichtige Plastikabdeckung aufgeklappt werden kann.
- 5) Heben Sie die Platine etwas an, so dass Sie mit einem Schlitzschraubendreher unter die Batterie gelangen.
- 6) Hebeln Sie den Akku heraus.
- 7) Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht.



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Tilstand af information · Stand van de informatie

Stand der Informationen:

11 / 2015 · Ident.-No.: SRR3.7A1-092015-2

IAN 270712